

# VITO

## PRO POWER



### **VIBCVV20**

**PT** VENTOSA VIBRATÓRIA PARA CERÂMICA

**ES** VENTOSA VIBRANTE PARA BALDOSAS

**EN** TILE VIBRATING SUCTION CUP

**FR** VENTOUSE VIBRANTE POUR CARRELAGE

**DE** VIBRIERENDER SAUGNAPF FÜR FLIESEN

## **MANUAL DE INSTRUÇÕES**

**-VERSÃO ORIGINAL**

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION MANUAL

MODE D'EMPLOI

GEBRAUCHSANWEISUNG

## ÍNDICE

### PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM .....	4
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO.....	6
Geral .....	6
Segurança elétrica.....	7
Antes de começar a trabalhar .....	7
Durante o trabalho.....	7
Manutenção e limpeza.....	8
Assistência Técnica.....	8
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM .....	9
Montagem da bateria.....	9
Colocação da bateria a carregar.....	9
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO .....	9
Arranque e paragem da ventosa .....	9
Regulador de velocidade.....	9
Manuseamento da ventosa .....	9
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA .....	10
Limpeza e armazenamento .....	10
PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE .....	10
APOIO AO CLIENTE.....	10
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS .....	11
CERTIFICADO DE GARANTIA.....	12
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	12

### ES

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE .....	13
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO .....	15
Reglas generales.....	15
Seguridad eléctrica.....	16
Antes de empezar a trabajar .....	16
Durante el trabajo .....	16
Mantenimiento y limpieza .....	17

Asistencia Técnica.....	17
INSTRUCCIONES DE MONTAGE .....	18
Batería.....	18
Cargar la batería.....	18
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.....	18
Arranque y parada .....	18
Regulador de velocidad .....	18
Manipulación de la ventosa .....	18
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA .....	19
Limpeza y almacenamiento .....	19
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE.....	19
ATENCIÓN AL CLIENTE .....	19
PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	20
CERTIFICADO DE GARANTÍA .....	21
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD .....	21

### EN

POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT ..	22
SAFETY AND USE INSTRUCTIONS.....	24
General rules .....	24
Electrical safety .....	25
Before you start operating .....	25
Operating .....	25
Maintenance and cleaning .....	26
Technical assistance.....	26
ASSEMBLY INSTRUCTIONS .....	27
Battery pack.....	27
Charging the battery .....	27
OPERATING INSTRUCTIONS .....	27
Start and stop.....	27
Speed control .....	27
Suction cup handling .....	27
MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS.....	28
Cleaning and storage.....	28
ENVIRONMENTAL POLICY .....	28

CUSTOMER SERVICE.....	28
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/TROUBLESHOOTING ....	29
WARRANTY CERTIFICATE .....	30
DECLARATION OF CONFORMITY.....	30

## **FR**

---

DESCRIPTION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONTENU DE L'EMBALLAGE .....	31
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION .....	33
Règles générales.....	33
Sécurité électrique.....	34
Avant de commencer à travailler.....	34
Au cours du travail.....	34
Entretien et nettoyage .....	35
Assistance technique.....	35
INSTRUCTIONS DE MONTAGE .....	36
Batterie.....	36
Recharge de la batterie .....	36
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.....	36
Démarrage et arrêt.....	36
Réglage de la vitesse .....	36
Manipulation de la ventouse .....	36
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE .....	37
Nettoyage et stockage .....	37
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT .....	37
SERVICE CLIENT.....	37
FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE .....	38
CERTIFICAT DE GARANTIE .....	39
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	39
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	40

## DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

VENTOSA VIBRATÓRIA PARA CERÂMICA 130MM 20V - VIBCVV20



Lista de Componentes	
1	Pega auxiliar
2	Regulador de velocidade de vibração
3	Interruptor "ON/OFF"
4	Pega
5	Botão de bloqueio/desbloqueio da bateria
6	Bateria*
7	Alavanca
8	Patilha de acionamento
9	Base de sucção

\*Bateria não incluída.

Especificações Técnicas	
Tensão nominal [V]:	20 DC
Tipo de motor:	Escovas
Níveis de ajuste de velocidade:	6
Velocidade de rotação [rpm]:	0 – 7500
Diâmetro da ventosa [mm]:	130
Peso máximo suportado pela ventosa [Kg]:	50
Peso do produto [Kg]:	1.2
Dimensões do produto [mm]:	345 x 130 x 130

Conteúdo da Embalagem	
1	Ventosa vibratória para cerâmica VIBCVV20
1	Manual de instruções

### Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Perigo de choques elétricos.



Perigo de fogo ou explosão.



Duplo isolamento.



Embalagem de material reciclado.





Respeite a distância de segurança.



Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

 Ao utilizar ferramentas elétricas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.

 Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua ferramenta elétrica. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

### Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta elétrica sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta elétrica só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta elétrica, deve obter instruções adequadas e práticas.

O manual de instruções é parte integrante da ferramenta elétrica e tem de ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização da ferramenta elétrica. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a ferramenta elétrica.

Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta elétrica. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta elétrica só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta elétrica.

Nunca permita a utilização da ferramenta elétrica por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da ferramenta ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.



A ferramenta elétrica apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta elétrica.

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica e utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho. A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à ferramenta elétrica além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

## Segurança elétrica



A ferramenta elétrica possui duplo isolamento, o que significa que todas as peças metálicas externas estão isoladas dos componentes elétricos. Assim, em conformidade com a norma, não é necessária qualquer ligação à terra. No entanto, o duplo isolamento não substitui as precauções de segurança normais, que devem ser cumpridas durante a utilização da ferramenta.

Não exponha a ferramenta elétrica à chuva, nem a utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de dano na ferramenta e choque elétrico ao utilizador.

Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas, que evitam o choque elétrico em caso de a ferramenta entrar em contato com fios ocultos durante a utilização.



Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

## Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a ferramenta elétrica apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.

Para garantir que trabalha com a ferramenta elétrica em segurança, antes da colocação em funcionamento deve ter alguns cuidados e procedimentos em consideração:

- Inspeccione a ferramenta antes de cada utilização. Verifique se os acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Caso existam danos ou desgastes excessivos, substitua os acessórios;
- Em funcionamento normal, a ferramenta elétrica produz vibrações. Verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta elétrica;

- Verifique se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a ferramenta elétrica se os dispositivos de segurança estiverem em falta, inibidos, danificados ou gastos;
- Caso o interruptor "ON/OFF" esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta.

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta elétrica, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.

## Durante o trabalho



Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta elétrica. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux), desta forma diminui o risco de acidentes.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas e capacete nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.



A utilização da ferramenta provoca uma grande carga de vibrações que podem causar danos nos sistemas circulatório e nervoso, especialmente em pessoas com problemas circulatórios.

Consulte um médico, caso ocorram sintomas que possam ser causados por vibrações. Entre estes sintomas, que ocorrem principalmente nos dedos, mãos ou pulsos, incluem-se por exemplo, perda de sensibilidade, dores, fraqueza muscular, descoloração da pele ou sensação de formigueiro desagradável.

Durante a utilização da máquina, planeie intervalos de descanso e evite utilizar a máquina por longos períodos. As vibrações permanentes são prejudiciais à saúde.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados na ferramenta elétrica não podem ser retirados nem inibidos.

Para evitar acidentes deve ter também em consideração as seguintes precauções e procedimentos:

- Durante a utilização da ferramenta elétrica, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Segure a ferramenta elétrica firmemente para garantir o funcionamento contínuo e suportar situações inesperadas.

## Manutenção e limpeza

Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, reparação ou manutenção, retire a bateria da ferramenta elétrica.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta elétrica esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

Limpeza:

Mantenha sempre a ferramenta elétrica limpa e seca, isenta de óleo, lubrificantes ou gorduras. Efetue a limpeza de todos os componentes e acessórios da ferramenta após a utilização.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta elétrica.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta elétrica ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta elétrica. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

## Assistência Técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

### Montagem da bateria

1. Introduza a bateria (6) no encaixe do berbequim e pressione a bateria até ouvir o “click” do botão de bloqueio/desbloqueio (5). Nesta altura a bateria está completamente fixa;
2. Para retirar, pressione o botão de bloqueio/desbloqueio e puxe a bateria.



Utilize baterias de lítio 20V da VITO.

### Colocação da bateria a carregar

1. Coloque a bateria (6) no carregador como se colocasse na máquina;
2. Ligue a ficha do carregador na tomada e deixe carregar.

Por vezes no fim do carregamento, tanto a bateria como o carregador podem estar quentes, o que não quer dizer que tenham mal funcionamento.

Deixe a bateria arrefecer antes de colocar na máquina.

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

A ventosa vibratória para cerâmica pode ser utilizada para ajudar a colocar e vibrar a peça de cerâmica de forma a espalhar a massa de forma uniforme. Pode também ser utilizada como uma ventosa convencional sem a vibração para ajudar no transporte da peça.

### Arranque e paragem da ventosa

1. Para ligar a ventosa vibratória, pressione o interruptor “ON/OFF” (3) continuamente;
2. Para desligar a ventosa vibratória, liberte o interruptor “ON/OFF”.

### Regulador de velocidade

A ventosa vibratória, está equipada com um regulador de velocidade de vibração (2), com 6 níveis.

Nível 0: Sem vibração.

Nível 5: Vibração mais alta.

### Manuseamento da ventosa

1. Pressione a patilha de acionamento (8) até ficar nivelada com a alavanca (7);
2. Pouse a ventosa na peça de cerâmica que quer utilizar;
3. Pressione a alavanca (7) até ouvir o “click” de forma a fazer a sucção e pegar na peça;



Podem largar a alavanca.

4. Coloque a peça de cerâmica no sitio pretendido, selecione a velocidade de vibração pretendida usando o regulador (2) e pressione o interruptor (3);
5. Para largar a peça de cerâmica, pressione a patilha de acionamento até ficar nivelada com a alavanca e retire a ventosa.

## INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de efetuar qualquer trabalho de verificação, manutenção ou limpeza, retire a bateria.

A ventosa vibratória para cerâmica não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. No entanto, deve ser efetuada uma limpeza regular de modo a garantir o funcionamento contínuo e sem problemas.

### Limpeza e armazenamento

#### Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes da ventosa. Limpe a ventosa com um pano limpo e húmido ou sobre com ar comprimido a baixa pressão. O manuseamento cuidadoso protege a ferramenta elétrica e aumenta a vida útil.

#### Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde a ventosa num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças. Retire a bateria quando armazena a ventosa.

## PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Pode obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

## APOIO AO CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

**PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Pergunta/Problema - Causa	Solução
<p>O motor não liga:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sem bateria;</li><li>• Contatos do interruptor não estão em bom estado ou o interruptor não funciona;</li><li>• Enrolamentos do induzido ou do indutor danificados;</li><li>• Enrolamentos do induzido em curto-circuito;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Carregar ou substituir;</li><li>• Reparar ou substituir o interruptor;</li> <li>• Contatar assistência técnica;</li><li>• Contatar assistência técnica;</li></ul>
<p>Corpo aquece demasiado:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Máquina em sobrecarga;</li><li>• Existe má montagem da carcaça ou de peças no interior da ventosa;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reduzir a pressão de trabalho;</li><li>• Verificar se existe algum bloqueio;</li></ul>

**CERTIFICADO DE GARANTIA**

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este artigo com a designação VENTOSA VIBRATORIA PARA CERAMICA 130MM 20V com o código VIBCVV20 cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1:2015, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 60204-1:2018, IEC 62321-3-1 Edition 1.0:2013, IEC 62321-5 Edition 1.0:2013, IEC 62321-4 Edition 1.0:2013+AI:2017, IEC 62321-7-2 Edition 1.0:2017, IEC 62321-7-1 Edition 1.0:2015, IEC 62321-6 edition 1.0:2015, IEC62321-8:2017, conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva de Máquinas

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

Diretiva 2014/35/EU – Diretiva de Baixa Tensão

Diretiva 2011/65/EU & (EU) 2015/863 – Diretiva RoHS

S. João de Ver,  
14 de janeiro de 2024

Central Lobão S. A.  
O Técnico Responsável  
Hugo Santos



## DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

VENTOSA VIBRANTE PARA BALDOSAS 130MM 20V – VIBCVV20



Lista de Componentes	
1	Empuñadura auxiliar
2	Regulador de la velocidad de vibración
3	Interruptor encendido/apagado
4	Empuñadura
5	Botón de bloqueo/desbloqueo de la batería
6	Batería*
7	Palanca de accionamiento
8	Lengüeta de accionamiento
9	Base de succión

\* Batería no incluida.

Datos técnicos	
Tensión nominal [V]:	20 DC
Tipo de motor:	Escobillas de carbón
Niveles de ajuste de la velocidad:	6
Velocidad de giro [rpm]:	0 – 7500
Diámetro de la ventosa [mm]:	130
Capacidad de elevación de la ventosa [Kg]:	50
Peso [Kg]:	1.2
Dimensiones [mm]:	345 x 130 x 130

Contenido del embalaje	
1	Ventosa vibrante para baldosas VIBCVV20
1	Manual de instrucciones

### Simbología



Alerta de seguridad o llamada de atención.



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Peligro de descargas eléctricas.



Riesgo de incendio o explosión.



Doble aislamiento.



Embalaje de material reciclado.



Respete la distancia de seguridad.



Recogida separada de baterías y herramientas eléctricas.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO



Al utilizar herramientas eléctricas debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio, choques eléctricos y accidentes personales.



Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su máquina o herramienta eléctrica. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

### Reglas generales

Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad, utilice la máquina siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

La ventosa vibrante, incluyendo todos los accesorios acoplables sólo puede ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con la manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.

El manual de instrucciones es parte integrante de la herramienta eléctrica y tiene que ser siempre suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de mando, así como con el uso de la ventosa vibrante. El usuario debe saber, en particular, cómo detenerla rápidamente.

Manténgase atento y utilice la ventosa vibrante con criterio. Uno momento de desatención puede resultar en graves lesiones.

Utilice la herramienta eléctrica sólo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. Nunca utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con la herramienta eléctrica.

No permita la utilización de la ventosa vibrante por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento al respecto del ventosa vibrante u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.



La herramienta eléctrica solamente debe ser utilizada como detallado en este manual de instrucciones. No son permitidas otras utilizaciones que puedan ser peligrosas y que provoquen lesiones al utilizador o a la herramienta eléctrica.

No sobrecargue la herramienta eléctrica ni la utilice indebidamente. El uso de la herramienta eléctrica para fines distintos a los previstos, así como el uso inadecuado de los accesorios, puede dar lugar a situaciones de peligro.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en la máquina además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

## Seguridad eléctrica



La herramienta eléctrica tiene doble aislamiento, lo que significa que todas las piezas metálicas exteriores están aisladas de los componentes eléctricos. Así, en conformidad con la norma, no es necesario puesta a tierra. No obstante, el doble aislamiento no sustituye las precauciones de seguridad normales, que deben ser cumplidas durante la utilización de la ventosa vibrante.

No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia, ni la utilice en ambientes mojados o húmedos. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de daño en la ventosa vibrante y descarga eléctrica al usuario.

Sostenga la máquina solamente en las partes aisladas, una vez que estos evitan una descarga eléctrica en caso de contacto con hilos ocultos o con el cable de alimentación durante el uso.



No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar los líquidos, gases o polvo.

## Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que la herramienta eléctrica es utilizada únicamente por personas familiarizadas con el manual del usuario.

Para garantizar que trabaja con la herramienta eléctrica en seguridad, antes de la puesta en marcha, es necesario:

- Inspeccione la herramienta eléctrica antes de cada uso. Compruebe que los accesorios están correctamente colocados y en buen estado. Si están dañados o excesivamente desgastados, cámbielos;
- En condiciones normales de funcionamiento, la herramienta eléctrica vibra. Compruebe que todos los tornillos están bien apretados. Es importante que se haga una revisión frecuentemente para garantizar la seguridad y el rendimiento de la herramienta eléctrica;

- Compruebe si los dispositivos de seguridad están en perfectas condiciones y funcionan correctamente. Nunca utilice la herramienta eléctrica si los dispositivos de seguridad faltan, están inhibidos, dañados o gastados;
- Si el interruptor encendido/apagado está dañado o no permite controlar el funcionamiento de la ventosa vibrante, debe repararse o sustituirse para evitar que la máquina se ponga en marcha involuntariamente.

Realice todos los ajustes y trabajos necesarios para el correcto montaje de la herramienta eléctrica, si tiene dudas o dificultades diríjase a su distribuidor oficial.

## Durante el trabajo



Mantenga terceros alejados de la zona de funcionamiento de la herramienta eléctrica. Nunca trabaje mientras estén animales o personas, en particular niños, en la zona de riesgo.

Mantenga el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada (250 a 300 lux), de esta forma disminuye el riesgo de accidentes.

Utilice siempre ropa y equipos de protección personal. El uso de una visera o gafas, una máscara antipolvo, protección auditiva, calzado de seguridad antideslizante, ropa de manga larga, guantes y un casco en condiciones adecuadas reduce el riesgo de lesiones.

La ropa usada durante la utilización de la máquina debe ser adecuada, justa y cerrada, por ejemplo, un traje combinado. No utilice ropa larga ni bisutería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas rotativas.



La utilización de la herramienta eléctrica provoca una gran carga de vibraciones que puedan causar lesiones en los sistemas circulatorio y nervioso, especialmente en personas con problemas circulatorios.

Consulte a un médico si ocurren síntomas que puedan ser resultado de las vibraciones. Entre estos sistemas, que se plantean en los dedos, manos y muñecas, incluyese la pérdida de sensibilidad, dolores, debilidad muscular, descoloramiento de la piel o sensación de hormigueo desagradable.

Durante la utilización de la máquina planee pausas de descanso y evite utilizarla durante largos periodos de tiempo. Las vibraciones permanentes son perjudiciales a la salud.

Los dispositivos de control y de seguridad instalados en la herramienta eléctrica no deben ser retirados ni inhibidos.

Para evitar accidentes, también debes tener en cuenta las siguientes precauciones y procedimientos:

- Mientras utilice la ventosa vibrante, adopte una posición estable y mantenga el equilibrio en todo momento. Sujete firmemente la máquina para garantizar un funcionamiento continuo y soportar situaciones inesperadas.

## Mantenimiento y limpieza

Antes de empezar las tareas de limpieza, ajuste, reparación o mantenimiento, extraiga la batería.

Cambie inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas para que la herramienta eléctrica esté siempre operativa y en condiciones de trabajo seguras.

Limpieza:

Mantenga siempre la herramienta eléctrica limpia y seca, sin aceite, grasa ni lubricantes. Limpie todos los componentes y accesorios de la herramienta eléctrica después de cada uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

Mantenimiento:

Solo se pueden realizar trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deberán ser ejecutados por un distribuidor oficial.

Mantenga bien apretados todos los tornillos y tuercas para que la herramienta eléctrica funcione de forma segura.

Si se retiran componentes o dispositivos de seguridad para realizar trabajos de mantenimiento, deben sustituirse inmediatamente y de forma correcta.

Utilice solo herramientas o accesorios acoplables autorizados por VITO para esta herramienta eléctrica o piezas técnicamente idénticas. En caso contrario, pueden producirse lesiones o daños en la herramienta eléctrica. En caso de dudas o si le faltan los conocimientos y medios necesarios, deberá dirigirse a un distribuidor oficial.

## Asistencia Técnica

La herramienta eléctrica debe repararse únicamente por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado, solo con piezas de recambio originales.

## INSTRUCCIONES DE MONTAGE

### Batería

1. Deslice la batería (6) en su ranura y presione la batería hasta que oiga el "clic" del botón de bloqueo/desbloqueo (5). En este punto, la batería está bien fija;
2. Para extraerla, pulse el botón de bloqueo/desbloqueo y extraiga la batería.



Utilice baterías de 20V de la marca VITO.

### Cargar la batería

1. Coloque la batería (6) en el cargador como lo haría en la máquina;
2. Enchufe la clavija del cargador en el tomacorriente y deja que se cargue.

A veces, al final de la carga, tanto la batería como el cargador pueden estar calientes, pero esto no significa que funcionen mal.

Deje que la batería se enfríe antes de colocarla en la máquina.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

La ventosa vibrante para baldosas cerámicas puede utilizarse para ayudar a colocar y hacer vibrar la baldosa con el fin de esparcir el adhesivo o cemento cola uniformemente. También se puede utilizar como una ventosa convencional sin la vibración para ayudar a transportar la pieza de trabajo.

### Arranque y parada

1. Para encender la ventosa vibrante, pulse el interruptor encendido/apagado (3) de forma continua;
2. Para apagar la ventosa vibratoria, suelte el interruptor encendido/apagado.

### Regulador de velocidad

La ventosa vibratoria está equipada con un regulador de velocidad de vibración (2) con 6 niveles.

Nivel 0: Sin vibración.

Nivel 5: Máxima vibración.

### Manipulación de la ventosa

1. Presione la lengüeta de accionamiento (8) hasta que quede nivelada con la palanca de accionamiento (7);
2. Coloque la ventosa sobre la baldosa cerámica que desee utilizar;
3. Presione la palanca (7) hasta oír el "clic" para hacer succión y levantar la baldosa;



Puede soltar la palanca.

4. Coloque la baldosa cerámica en el lugar deseado, seleccione la velocidad de vibración deseada mediante el regulador (2) y pulse el interruptor (3);
5. Para soltar la baldosa, presione la lengüeta de accionamiento hasta nivelarla con la palanca y retire la ventosa.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de realizar cualquier tarea de comprobación, mantenimiento o limpieza, saque la batería.

La ventosa vibrante no requiere lubricación ni mantenimiento adicional. No obstante, debe limpiarse periódicamente para garantizar un funcionamiento continuo y sin averías.

### Limpieza y almacenamiento

#### Limpieza

Después de cada utilización limpie todos los componentes de la ventosa vibrante. Limpie la herramienta eléctrica con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión. El manejo cuidadoso protege la herramienta eléctrica y aumenta la vida útil.

#### Almacenamiento

Siempre que no esté en uso, guarde la ventosa vibrante en un lugar seco y limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños. Extraiga la batería cuando guarde la máquina.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje se compone de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.



¡Nunca coloque ningún tipo de herramienta eléctrica en la basura doméstica!

Según la norma europea 2012/19/CE al respecto de los residuos de herramientas eléctricas y electrónicas y su transposición para el derecho interno, estas herramientas tienen de ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previsto al efecto.

Puede obtener información acerca de la eliminación de la máquina utilizada a través de los responsables legales del reciclaje en su municipio.

## ATENCIÓN AL CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

**PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Pregunta/Problema - Causa	Solución
<p>El motor no arranca:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La batería no está insertada;</li><li>• Los contactos eléctricos del interruptor encendido/apagado no están en buenas condiciones o el interruptor no funciona;</li><li>• Los devanados del rotor o del estator están dañados;</li><li>• Los devanados del rotor están en cortocircuito;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cargar o cambiar;</li><li>• Reparar o cambiar el interruptor;</li><li>• Llamar a la asistencia técnica;</li><li>• Llamar a la asistencia técnica;</li></ul>
<p>El cuerpo de la ventosa vibrante se sobrecalienta:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Máquina en sobrecarga;</li><li>• Montaje incorrecto de la carcasa o de las piezas dentro de la ventosa vibrante;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reducir la presión de trabajo;</li><li>• Comprobar si hay algún bloqueo;</li></ul>

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto con la designación VENTOSA VIBRANTE PARA BALDOSAS 130MM 20V y la referencia VIBCVV20 cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN 62841-1:2015, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 60204-1:2018, IEC 62321-3-1 Edition 1.0:2013, IEC 62321-5 Edition 1.0:2013, IEC 62321-4 Edition 1.0:2013+AI:2017, IEC 62321-7-2 Edition 1.0:2017, IEC 62321-7-1 Edition 1.0:2015, IEC 62321-6 edition 1.0:2015, IEC62321-8:2017, según las determinaciones de las directivas:

2006/42/CE - Directiva de Máquinas

2014/30/UE - Directiva de Compatibilidad Electromagnética

Directiva 2014/35/UE - Directiva de Baja Tensión

2011/65/UE & (UE) 2015/863 - Directiva RoHS

S. João de Ver,

14 de enero de 2024

Central Lobão S. A.

El técnico encargado

Hugo Santos



## POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

TILE VIBRATING SUCTION CUP 130MM 20V – VIBCVV20



Components list	
1	Auxiliary handle
2	Speed dial
3	“ON/OFF” switch
4	Handle
5	Battery lock/unlock button
6	Battery*
7	Operating lever
8	Operating tab
9	Suction base

\* Battery not included.

Technical data	
Rated voltage [V]:	20 DC
Type of motor:	Carbon brushes
Speed levels:	6
Rotation speed [rpm]:	0 – 7500
Suction cup diameter [mm]:	130
Suction cup lifting capacity [Kg]:	50
Weight [Kg]:	1.2
Dimensions [mm]:	345 x 130 x 130

Packaging content	
1	Tile vibrating suction cup VIBCVV20
1	Instruction manual

### Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.



Electric shock hazard.



Fire and explosion hazard.



Double insulation.



Packaging made from recycled materials.



Respect the safety distance.



Batteries or power tools should not be disposed of together with household waste.

## SAFETY AND USE INSTRUCTIONS



While operating power tools, you should consider basic safety precautions to avoid the risk of fire, electric shock and personal injury.



Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start using your power tool. Keep the instruction manual for future reference.

### General rules

It is your responsibility to follow these preventive measures in order to ensure your own safety. Always use the power tool carefully and responsibly. Always take in consideration that in using the tile vibrating suction cup you accept full responsibility for any accidents caused to third parties or their property during its use.

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the tile vibrating suction cup must not use it. Before using the power tool for the first time, users should be instructed by the seller or any other qualified person on how to use the power tool. Users must ensure they are instructed adequately and practically.

The instruction manual is considered an integral part of the power tool and must always be made available alongside the product.

Familiarize yourself with the control devices and use of the tile vibrating suction cup. In particular, the user must know how to quickly stop the power tool.

Stay alert and use common sense while operating a power tool. A moment of inattention can result in serious injury.

Do not use the tile vibrating suction cup if you are not both physically and mentally well. Do not operate it while you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use the tile vibrating suction cup before doing so.

Never allow the power tool to be used by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the machine, or others unfamiliar with the use instructions.



The power tool may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the tile vibrating suction cup, is not permitted.

Do not overload or misuse the power tool. The use of the power tool for purposes other than those intended and improper use of accessories may result in hazardous situations.

For safety reasons, any alteration to the tile vibrating suction cup other than installing accessories specifically authorized by the manufacturer, is prohibited. The warranty on your tile vibrating suction cup will be voided if you alter it in any way.

You may get information on authorized accessories from your official VITO dealer.

## Electrical safety



The power tool has double insulation, which means that all external metal parts are insulated from the electrical components. Therefore, in accordance with standard, no grounding is required. However, double insulation does not replace normal safety precautions, which must be observed when using the power tool.

Do not expose the power tool to rain or use it in wet or damp conditions. The presence of water in a power tool increases the risk of damage and electric shock to the user.

Only hold the power tool by its insulated surfaces, which prevent electric shock if the power tool touches hidden wires during operation.



Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the liquid, gas or dust.

## Before you start operating

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the tile vibrating suction cup must not use it.

To ensure that you work with the power tool safely, you should consider a few precautions and procedures before start-up:

- Inspect the power tool before each use. Check that the accessories are installed correctly and are in good condition. In case there is excessive damage or wear, replace them;
- Under normal operation, the power tool vibrates. Check that all bolts are properly tightened. Regular inspection is important to ensure the safety issues and good performances of the power tool;

- Check that the safety devices are in perfect condition and work properly. Never use the power tool if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;
- If the "ON/OFF" switch is damaged or does not allow the operation of the tool to be controlled, it must be repaired or replaced in order to prevent any accidental start.

Make all adjustments and work necessary for the correct assembly of the power tool if you have any questions or difficulties, contact your official dealer.

## Operating



Keep third parties away from the power tool's area of operation. Never work while animals or people, especially children, are in the danger zone.

Keep the work area clean, organized and well lit (250 to 300 lux light), thus decreasing the risk of accidents.

Always wear personal protective equipment and clothing. Wearing a visor or goggles, dust mask, hearing protection, anti-slip safety shoes, long-sleeved clothing, gloves and helmet properly reduces the risk of injury.

Clothing worn during operation must be adequate, tight and closed, for example, a work boiler suit. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from rotating parts.



Operating the power tool causes high load of vibrations which can cause damage to the circulatory and nervous systems, especially in people with circulatory problems.

Seek medical attention if symptoms occur that may be caused by vibrations. These symptoms, which occur mainly in the fingers, hands or wrists, include, for example, loss of sensation, pain, muscle weakness, discoloration of the skin or unpleasant tingling.

When operating the machine, plan pauses and avoid operating it for long periods of time. Permanent vibrations are harmful to health.

Control and safety devices installed on the power tool may not be removed or inhibited.

To avoid accidents, you should also consider the following precautions and procedures:

- While operating the tile vibrating suction cup, stand in a stable position and always keep your balance. Hold the tile vibrating suction cup firmly to ensure continuous operation and to withstand unexpected situations.

## Maintenance and cleaning

Before performing cleaning, adjusting, repairing and maintenance tasks, always remove the battery pack.

Replace worn out or damaged parts immediately, so that the power tool is always in a safe operating condition.

Cleaning:

Always keep the power tool clean and dry, free from oil, grease and lubricants. Clean all tool components and accessories after use.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the power tool.

Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out, all other works must be performed by an official dealer.

Keep all nuts and bolts properly tightened so that the power tool is in a safe operating condition.

If any components or safety devices are removed for maintenance works, they must be repositioned immediately and correctly.

Use only VITO-approved accessories for this machine or technically identical parts. Failure to do so may result in personal injuries or damages to the tile vibrating suction cup. If in doubt, if you lack knowledge or resources, you should contact an official dealer.

## Technical assistance

Your tile vibrating suction cup should only be serviced by the manufacturer's internal service personnel, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original parts.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

### Battery pack

1. Insert the battery pack (6) into the tile vibrating suction cup slot and press the battery until you hear the "click" of the lock/unlock button (5). At this point the battery is fully secured;
2. To remove, press the lock/unlock button and pull out the battery.



Use VITO's 20V lithium-ion batteries.

### Charging the battery

1. Place the battery (6) in the charger as you would place it in the machine;
2. Plug the charger into the socket and let it charge.

Sometimes at the end of charging, both the battery and the charger can be hot, but this does not mean that they are malfunctioning.

Let the battery cool down before fitting into the machine.

## OPERATING INSTRUCTIONS

The tile vibrating suction cup can be used to help lay and vibrate the tile in order to spread the adhesive or cement mortar evenly. It can also be used as a conventional suction cup without the vibration to help transport the workpiece.

### Start and stop

1. To switch on the vibrating suction cup, press the "ON/OFF" switch (3) continuously;
2. To switch off the vibrating suction cup, release the "ON/OFF" switch.

### Speed control

The tile vibrating suction cup is equipped with a vibration speed dial (2) with 6 levels.

Level 0: No vibration.

Level 5: Highest vibration.

### Suction cup handling

1. Press the operating tab (8) until it is aligned with the lever (7);
2. Place the suction cup on the tile you want to use;
3. Press the lever (7) until you hear the "click" in order to make suction and lift the tile;



You can release the lever.

4. Position the tile in the desired location, select the desired vibration speed using the dial (2) and press the switch (3);
5. To release the tile, press the operating tab until it is aligned with the lever and remove the suction cup.

## MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS

Before carrying out any cleaning, adjustment, accessory replacement, repair or maintenance work, remove the battery pack.

The tile vibrating suction cup does not require any additional lubrication or maintenance. However, you must perform regular cleaning for a continuous and trouble-free operation.

## Cleaning and storage

### Cleaning

After each use, clean all the components of the tile vibrating suction cup. Clean the tile vibrating suction cup with a clean, damp cloth and blow it out with compressed air at low pressure. Careful handling protects the power tool and extends its service life.

### Storage

When not in use, store the tile vibrating suction cup in a dry, clean place, free of corrosive smoke and out of children's reach. Remove the battery pack when storing it.

## ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



Never dispose of power tools with your household waste!

According to the European Directive 2012/19/EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be collected separately and delivered to the collection sites provided for this purpose.

You can get information regarding the disposal of the power tool through the person in charge for recycling in your city.

## CUSTOMER SERVICE

WhatsApp: +351 965 157 064

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

**FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/TROUBLESHOOTING**

Question/Problem - Cause	Solution
<p>The motor does not start:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• The battery is not inserted;</li><li>• “ON/OFF” switch electrical contacts are not in good condition or it does not work;</li><li>• Rotor or stator windings are damaged;</li><li>• Short-circuited rotor windings;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Recharge or replace;</li><li>• Repair or replace the switch;</li> <li>• Call technical assistance;</li><li>• Call technical assistance;</li></ul>
<p>Body overheats:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Overloaded machine;</li><li>• Poor assembly of the housing or pieces inside the tile vibrating suction cup;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reduce working pressure;</li><li>• Check if there is any blockage;</li></ul>

**WARRANTY CERTIFICATE**

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their repairing.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

**DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled TILE VIBRATING SUCTION CUP 130MM 20V with code VIBCVM20 complies with the following standards or normative documents: EN 62841-1:2015, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 60204-1:2018, IEC 62321-3-1 Edition 1.0:2013, IEC 62321-5 Edition 1.0:2013, IEC 62321-4 Edition 1.0:2013+A1:2017, IEC 62321-7-2 Edition 1.0:2017, IEC 62321-7-1 Edition 1.0:2015, IEC 62321-6 edition 1.0:2015, IEC62321-8:2017, as defined by:

2006/42/EC - The Machinery Directive

2014/30/EU - The Electromagnetic Compatibility Directive

2014/35/EU – Low Voltage Directive

2011/65/EU & (EU) 2015/863 – RoHS Directive

S. João de Ver,  
14<sup>th</sup> january 2024

Central Lobão S. A.  
Technical manager  
Hugo Santos



## DESCRIPTION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

VENTOUSE VIBRANTE POUR CARRELAGE 130MM 20V – VIBCVV20



Liste de composants	
1	Poignée auxiliaire
2	Régulateur de vitesse de vibration
3	Interrupteur marche/arrêt
4	Poignée
5	Bouton de verrouillage/déverrouillage de la batterie
6	Batterie*
7	Levier d'actionnement
8	Languette d'actionnement
9	Base de succion

\* Batterie non incluse.

Données techniques	
Tension nominale [V] :	20 DC
Type de moteur :	Balais de charbon
Niveaux de réglage de la vitesse :	6
Vitesse de rotation [tr/m] :	0 – 7500
Diamètre de la ventouse [mm] :	130
Capacité de levage de la ventouse [Kg] :	50
Poids [Kg] :	1.2
Dimensions [mm] :	345 x 130 x 130

Contenu de l'emballage	
1	Ventouse vibrante pour carrelage VIBCVV20
1	Mode d'emploi

### Symboles



Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Risque d'électrocution.



Risque d'incendie ou d'explosion.



Double isolation.



Respectez la distance de sécurité.





Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.



Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lors de l'utilisation des outils électriques, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et d'accidents domestiques.

 Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les conseils d'entretien avant de commencer à utiliser votre ventouse vibrante pour carrelage. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

### Règles générales

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours l'outil électrique avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'outil électrique ne doit être utilisé que par des individus qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec la ventouse vibrante pour carrelage. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le distributeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation de l'outil électrique et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'outil électrique et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de contrôle et l'utilisation de l'outil électrique. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement l'outil électrique.

Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Un moment d'inattention peut causer des blessures graves.

N'utilisez la machine que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser cette ventouse vibrante pour carrelage.

Ne jamais laisser des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes inexpérimentées et qui ne sont pas familiarisées utiliser cet outil électrique ou encore des personnes qui ne connaissant les consignes d'utilisation.



L'outil électrique ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'outil électrique.

Ne surchargez pas et n'utilisez pas mal la ventouse vibrante pour carrelage. L'utilisation de la machine à des fins autres que celles prévues et l'utilisation incorrecte des accessoires peuvent entraîner des situations dangereuses.

Pour des raisons de sécurité, toute modification de l'outil électrique autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre distributeur officiel VITO.

## Sécurité électrique



L'outil électrique est doté d'une double isolation, ce qui signifie que toutes les pièces métalliques extérieures sont isolées des composants électriques. Par conséquent, conformément à la norme, aucune mise à la terre n'est nécessaire. Cependant, la double isolation ne remplace pas les mesures de sécurité normales qui doivent être observées lors de l'utilisation de l'outil électrique.

N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides. La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de dommage de l'outil et de choc électrique pour l'utilisateur.

Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées, qui évitent les chocs électriques si l'outil entre en contact avec des fils cachés pendant l'utilisation.



N'utilisez pas des outils électriques dans des atmosphères potentiellement explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

## Avant de commencer à travailler

Assurez-vous que l'outil électrique soit utilisé uniquement par des individus ayant connaissance du mode d'emploi.

Afin d'assurer que l'équipement est utilisé en toute sécurité, certaines précautions et procédures doivent être observées avant le démarrage :

- Inspectez l'outil électrique avant chaque utilisation. Vérifiez que les accessoires sont correctement montés et en bon état. S'ils sont endommagés ou excessivement usés, remplacez-les ;
- En conditions normales d'utilisation, l'outil électrique vibre. Vérifiez que toutes les boulons sont bien serrés. Un contrôle régulier est important afin de garantir la sécurité et la performance de l'outil électrique ;

- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Ne jamais utiliser l'outil électrique si les dispositifs de sécurité manquent, sont inhibées, endommagées ou usées ;
- Si l'interrupteur marche/arrêt est endommagé ou ne vous permet pas de contrôler le fonctionnement de l'outil électrique il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter un démarrage involontaire.

Réalisez tous les réglages et les travaux nécessaires au montage correct de l'outil électrique, si vous avez des questions ou des difficultés, contactez votre distributeur officiel.

## Au cours du travail



Tenez les tiers le plus loin possible de la zone d'utilisation de l'outil électrique. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone de danger.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée (lumière de 250 à 300 lux), diminuant ainsi le risque d'accident.

Toujours portez des vêtements et équipement de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants et d'un casque dans des conditions appropriées réduit le risque de blessures.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de la machine doivent être adéquat, serré et fermé, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en rotation.



L'utilisation de l'outil électrique provoque une forte charge de vibrations qui peut endommager les systèmes circulatoire et nerveux, en particulier chez les personnes souffrant de problèmes circulatoires.

Consultez un médecin si des symptômes pouvant être causés par des vibrations apparaissent. Ces symptômes, qui se manifestent principalement au niveau des doigts, des mains ou des poignets, comprennent, par exemple, la perte de sensation, la douleur, la faiblesse musculaire, la décoloration de la peau ou des picotements désagréables.

Lors de l'utilisation de l'outil électrique, prévoyez des intervalles et évitez d'utiliser la ventouse vibrante pour carrelage pendant de longues périodes. Les vibrations permanentes sont nocives pour la santé.

Les dispositifs de commande et de sécurité montés sur l'outil électrique ne doivent pas être enlevés ou bloqués.

Pour éviter les accidents, vous devez également prendre en considération les précautions et procédures suivantes :

- Lors de l'utilisation de l'outil électrique, adoptez une position stable et gardez l'équilibre à tout moment. Tenez fermement la ventouse vibrante pour carrelage afin d'assurer un fonctionnement en continu et de faire face aux situations inattendues.

## Entretien et nettoyage

Retirez la batterie avant de commencer les tâches de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien.

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil électrique soit toujours opérationnel et en bon état de fonctionnement.

Nettoyage :

Gardez toujours l'outil électrique propre et sec, exempt d'huile, de graisse et de lubrifiants. Nettoyez tous les composants et accessoires de l'outil électrique après utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité lors de l'utilisation de votre outil électrique.

Entretien :

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi. Tous les autres travaux doivent être effectués par un distributeur officiel.

Veillez à ce que tous les écrous et les boulons soient bien serrés afin que l'outil électrique fonctionne en toute sécurité.

Si des composants ou des dispositifs de sécurité sont retirés pour des travaux d'entretien, ils doivent immédiatement être remis en place correctement.

N'utilisez que des outils ou accessoires autorisés par la marque VITO pour cet outil électrique ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'outil électrique. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un distributeur officiel.

## Assistance technique

L'outil électrique doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

### Batterie

1. Insérez la batterie (6) dans la rainure de la ventouse vibrante pour carrelage et faites-la glisser jusqu'à ce que vous entendiez le "clic" du bouton de verrouillage/déverrouillage (5). À ce stade, la batterie est bien fixée ;
2. Pour la retirer, appuyez sur le bouton de verrouillage/déverrouillage et tirez sur la batterie.



Utilisez des batteries 20V de VITO.

### Recharge de la batterie

1. Insérez la batterie (6) dans le chargeur comme vous le feriez dans la machine ;
2. Branchez la fiche du chargeur dans la prise de courant et laissez-le charger.

Parfois, à la fin de la charge, la batterie et le chargeur peuvent être chauds, mais cela ne signifie pas qu'ils fonctionnent mal.

Laissez la batterie refroidir avant de la mettre dans la machine.

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

La ventouse vibrante pour carrelage céramique peut être utilisée pour aider à poser et à faire vibrer le carreau afin d'étaler l'adhésif ou mortier colle de manière uniforme. Elle peut également être utilisée comme une ventouse conventionnelle sans vibration pour aider à transporter la pièce de céramique.

### Démarrage et arrêt

1. Pour mettre en marche la ventouse vibrante, appuyez en continu sur l'interrupteur marche/arrêt ;
2. Pour arrêter la ventouse vibrante, relâchez l'interrupteur marche/arrêt.

### Réglage de la vitesse

La ventouse vibrante est équipée d'un régulateur de vitesse de vibration (2), à 6 niveaux.

Niveau 0 : aucune vibration.

Niveau 5 : vibration la plus élevée.

### Manipulation de la ventouse

1. Appuyez sur la languette d'actionnement (8) jusqu'à ce qu'elle soit alignée avec le levier (7) ;
2. Placez la ventouse sur le carreau que vous souhaitez utiliser ;
3. Appuyez sur le levier (7) jusqu'à ce que vous entendiez le "clic", de sorte que la ventouse aspire et saisisse le carreau ;



Vous pouvez relâcher le levier.

4. Posez la pièce en céramique à l'endroit désiré, sélectionnez la vitesse de vibration souhaitée à l'aide du régulateur (2) et appuyez sur l'interrupteur (3) ;
5. Pour libérer le carreau, appuyez sur la languette d'actionnement jusqu'à ce qu'elle soit alignée avec le levier et retirez la ventouse.

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant d'effectuer toute tâche de contrôle, d'entretien ou de nettoyage, retirez la batterie.

La ventouse vibrante pour carrelage ne nécessite pas de lubrification ni d'entretien supplémentaire. Toutefois, il convient de le nettoyer régulièrement pour garantir un fonctionnement en continu et sans pannes.

### Nettoyage et stockage

#### Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants de l'outil électrique. Essuyez la machine avec un chiffon propre et humide ou le soufflez avec de l'air comprimé à basse pression. Une manipulation soigneuse protège la ventouse vibrante pour carrelage et prolonge la durée de vie.

#### Stockage

Lorsqu'il n'est pas utilisé, la ventouse vibrante pour carrelage doit être stocké dans un endroit sec et propre, à l'abri des vapeurs corrosives et hors de portée des enfants. Retirez la batterie lorsque vous le rangez.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de l'outil électrique usagé auprès des responsables du service environnement de votre commune.

## SERVICE CLIENT

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: [support@vito-tools.com](mailto:support@vito-tools.com)

## FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE

Question/ Problème - Cause	Solution
<p>Le moteur ne démarre pas :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La batterie n'est pas insérée ;</li><li>• Les contacts électriques de l'interrupteur marche/arrêt ne sont pas en bon état ou l'interrupteur ne fonctionne pas ;</li><li>• Les enroulements du rotor ou stator sont endommagés ;</li><li>• Les enroulements du rotor sont en court-circuit ;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rechargez ou remplacez-la ;</li><li>• Réparez ou remplacez l'interrupteur ;</li><li>• Contactez l'assistance technique ;</li><li>• Contactez l'assistance technique ;</li></ul>
<p>Le boîtier surchauffe :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La machine est surchargée ;</li><li>• Mauvais montage du boîtier ou des pièces à l'intérieur de la ventouse vibrante ;</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réduisez la pression de travail ;</li><li>• Vérifiez s'il y a un blocage ;</li></ul>

**CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa réparation. Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

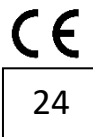
Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination VENTOUSE VIBRANTE POUR CARRELAGE 130MM 20V et le code VIBCVV20 est conforme aux normes et documents normatifs suivants : EN 62841-1:2015, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 60204-1:2018, IEC 62321-3-1 Edition 1.0:2013, IEC 62321-5 Edition 1.0:2013, IEC 62321-4 Edition 1.0:2013+A1:2017, IEC 62321-7-2 Edition 1.0:2017, IEC 62321-7-1 Edition 1.0:2015, IEC 62321-6 edition 1.0:2015, IEC62321-8:2017, selon les dispositions des directives :

2006/42/CE – Directive relatives aux machines  
2014/30/UE - Directive sur la compatibilité électromagnétique  
2014/35/UE – Directive basse tension  
2011/65/UE & (UE) 2015/863 – Directive RoHS

S. João de Ver,  
14 janvier 2024

Central Lobão S. A.  
Le technicien responsable  
Hugo Santos





## DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

**CENTRAL LOBÃO S.A.**  
RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
VENTOSA VIBRATORIA PARA CERAMICA 130MM 20V	VIBCVV20

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1:2015, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 60204-1:2018, IEC 62321-3-1 Edition 1.0:2013, IEC 62321-5 Edition 1.0:2013, IEC 62321-4 Edition 1.0:2013+A1:2017, IEC 62321-7-2 Edition 1.0:2017, IEC 62321-7-1 Edition 1.0:2015, IEC 62321-6 edition 1.0:2015, IEC62321-8:2017, conforme as diretivas:

- Diretiva 2006/42/EC** – Diretiva Máquinas
- Diretiva 2014/30/EU** – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética
- Diretiva 2014/35/EU** – Diretiva de Baixa Tensão
- Diretiva 2011/65/EU & (EU) 2015/863** – Diretiva RoHS

S. João de Ver, 14 de janeiro de 2024

Central Lobão S.A.  
O Técnico Responsável  
Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos









**TOOLS FOR THE BRAVE**

**vito-tools.com**



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Raccolta differenziata



RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606 S. JOÃO DE VER  
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIBCVV20\_REV01\_FEV26